

Súd: Najvyšší súd SR  
Spisová značka: 10So/4/2018  
Identifikačné číslo spisu: 1014201721  
Dátum vydania rozhodnutia: 30.01.2019  
Meno a priezvisko: JUDr. Zuzana Ďurišová  
Funkcia: sudca  
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2019:1014201721.3

## ROZSUDOK

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Zuzany Ďurišovej a členov senátu JUDr. Jany Hatalovej, PhD. a JUDr. Eleny Berthotyovej, PhD., v právnej veci navrhovateľky Ing. Z. C., nar. XX.XX.XXXX, bytom U., Chorvátska republika, zastúpenej Advokátskou kanceláriou SLÚKA a partneri, s.r.o. so sídlom Hviezdoslavova 41, Spišská Nová Ves, IČO: 50 096 796, proti odporkyni Sociálnej poisťovni, ústredie, Ul. 29. augusta č. 8, Bratislava, o starobný dôchodok, o odvolaní navrhovateľky proti rozsudku Krajského súdu v Bratislave č. k. 8Scud/22/2014-67 zo dňa 30. mája 2018, takto

### rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. k. 8Scud/22/2014-67 zo dňa 30. mája 2018 v znení opravného uznesenia č. k. 8Scud/22/2014-91 zo dňa 23. októbra 2018 potvrdzuje.

Účastníkom náhradu trov odvolacieho konania nepriznáva.

### Odôvodnenie

Krajský súd v Bratislave o opravnom prostriedku navrhovateľky proti rozhodnutiu odporkyne č. XXX XXX XXXX X zo dňa 24.07.2014 pôvodne rozhodol rozsudkom zo dňa 06.10.2015 tak, že podľa § 250q ods. 2 zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok (ďalej len „O.s.p.“) potvrdil preskúmané rozhodnutie odporkyne, ktorým odporkyňa podľa § 65 a § 82 zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o sociálnom poistení“) a podľa čl. 15 ods. 2 Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Chorvátskou republikou o sociálnom zabezpečení priznala navrhovateľke od 01.09.2010 starobný dôchodok v sume 147 € mesačne, postupne zvýšený na sumu 174,70 € od 01.01.2014.

Krajský súd v odôvodnení rozhodnutia uviedol, že preskúmaním veci dospel k záveru, že opravný prostriedok navrhovateľky nie je dôvodný, lebo odporkyňa postupovala v súlade s právnymi predpismi. Uviedol, že navrhovateľka ku dňu dovŕšenia dôchodkového veku nezískala potrebných 15 rokov obdobia dôchodkového poistenia; podmienky nároku splnila až dňom 23.07.2010 a starobný dôchodok jej bol priznaný od 01.09.2010 v súlade s jej žiadosťou.

Na základe odvolania navrhovateľky Najvyšší súd SR uznesením č. 10So/96/2015 zo dňa 27.07.2016 tento rozsudok Krajského súdu v Bratislave zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie z dôvodu, že krajský súd pochybil, keď potvrdil rozhodnutie odporkyne bez toho, aby sa v odôvodnení svojho rozhodnutia riadne vysporiadal so všetkými podstatnými námietkami, ktoré boli v opravnom prostriedku uvedené. Jeho rozhodnutie preto trpí vadami, ktorými odňal navrhovateľke možnosť konať pred súdom.

V ďalšom konaní krajský súd napadnuté rozhodnutie odporkyne ako i konanie, ktoré mu predchádzalo, opätovne preskúmal postupom podľa tretej hlavy piatej časti O.s.p. v súlade s ust. § 2501 ods. 1 O.s.p. v rozsahu a medziach dôvodov odvolania, nariadil vo veci pojednávanie, na ktorom sa oboznámil s pripojenými listinnými dôkazmi v spisovej dôchodkovej dokumentácii, písomnými podaniami, obsahom administratívneho spisu, preskúmal správnosť právneho posúdenia veci, pričom dospel k záveru, že napadnuté rozhodnutie odporkyne zo dňa 24.07.2014 je potrebné ako vecne právne podľa § 250q ods. 3 O.s.p. potvrdiť.

Krajský súd po citácii relevantných ustanovení zákona o sociálnom poistení a Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Chorvátskou republikou o sociálnom zabezpečení uviedol, že vykonaným dokazovaním mal za preukázané, že odporkyňa náležite zistila skutkový stav a splnenie zákonných podmienok potrebných pre vznik nároku na starobný dôchodok navrhovateľky v zmysle právnych predpisov SR. Z administratívneho spisu vyplýva, že navrhovateľka splnila zákonnú podmienku na vznik nároku na dôchodkovú dávku dosiahnutím dôchodkového veku 56 rokov a 36 kalendárnych mesiacov dňa 18.06.2010 a ďalšiu zákonnú podmienku splnila získaním 15 rokov obdobia dôchodkového poistenia dňa 23.07.2010, kedy jej vznikol nárok na starobný dôchodok podľa právnych predpisov SR. Nárok na výplatu starobného dôchodku jej odporkyňa priznala v súlade s jej žiadosťou od 01.09.2010. Uviedol, že navrhovateľke bol správne priznaný starobný dôchodok iba podľa právnych predpisov SR, a to splnením podmienok podľa § 65 ZSP dňom 23.07.2010, kedy získala 15 rokov obdobia dôchodkového poistenia na území SR (v období od 19.05.2010 do 31.08.2010 sa dobrovoľne dôchodkovo poistila v Sociálnej poisťovni, pobočke Zvolen a za tieto mesiace zaplatila poistné vo výške 313,50 €, čím získala 15 rokov a 39 dní obdobia dôchodkového poistenia).

Krajský súd sa vyjadril aj ku všetkým odvolacím námietkam. K spôsobu výpočtu sumy dôchodku navrhovateľka v opravnom prostriedku žiadnu konkrétnu námietku neuviedla a na následné námietky jej právneho zástupcu jej odporkyňa zaslala spôsob výpočtu, aj kópie evidenčných listov dôchodkového zabezpečenia navrhovateľky a osobný list dôchodkového poistenia. K námietke, že vypočítaná suma starobného dôchodku je o 0,20 € nižšia, než v predchádzajúcich rozhodnutiach súd uviedol, že k tomu došlo iným spôsobom výpočtu po tom, ako navrhovateľke vznikol nárok na dávku starobného dôchodku za dobu poistenia získanú výlučne v SR (v pôvodnom rozhodnutí bola zohľadnená aj doba získaná v Chorvátsku). Dôvodná nebola ani jej námietka, že odporkyňa pri novom výpočte nezohľadnila doplatok poistného za dobrovoľné obdobie dôchodkového poistenia od 19.05.2010 do 31.08.2010, pretože z odôvodnenia preskúmaného rozhodnutia je zrejmé, že obdobie dobrovoľného dôchodkového poistenia v rozsahu 105 dní má v sume starobného dôchodku v plnom rozsahu zhodnotenú. K námietke rozdielného výpočtu súd uviedol, že rozdielny je aj skutkový stav, na ktorý sa príslušné právne predpisy aplikujú: navrhovateľka pôvodne nespĺňala podmienky pre nárok na dávku starobného dôchodku výlučne len za dobu podľa právnych predpisov SR, keďže pôvodne nezískala min 15 rokov obdobia dôchodkového poistenia v zmysle § 65 ZSP, preto jej musela byť započítaná aj doba zabezpečenia (poistenia) v Chorvátsku, čo sa po doplatení poistného zmenilo.

Proti rozsudku krajského súdu podala navrhovateľka včas odvolanie, v ktorom namietala, že rozsudok vychádza z nesprávneho právneho posúdenia v zmysle § 205 ods. 2 písm. f/ O.s.p. a že rozsudok je nepreskúmateľný, čím jej bola odňatá možnosť konať pred súdom. Má za to, že súd procesne pochybil, keď nedoručil rozsudok do dátovej schránky jej aktuálneho právneho zástupcu (od 01.02.2016 JUDr. Slúka vykonáva advokáciu ako spoločnosť s ručením obmedzeným) a nebolo mu doručené ani doplnujúce vyjadrenie odporkyne doručené súdu 27.04.2015. Namietala tiež, že suma starobného dôchodku bola odporkyňou nesprávne vypočítaná a že doplatok dobrovoľného dôchodkového poistenia

nebol pri výpočte riadne zohľadnený. Súd tiež nedostatočne odôvodnil, prečo došlo ku zmene spôsobu výpočtu sumy starobného dôchodku a tým k zníženiu o 0,20 €, preto jeho rozhodnutie považuje za nepreskúmateľné.

Odporkyňa vo vyjadrení k podanému odvolaniu navrhovateľky uviedla, že dôvody odvolania nepovažuje za opodstatnené. Má za to, že súd prvého stupňa správne zistil skutkový stav veci, na základe ktorého náležite vec právne posúdil, pričom nezistil nezákonnosť preskúmaného rozhodnutia. Navrhovateľka v odvolacom konaní neuviedla žiadne nové skutočnosti a odporkyňa sa pridrižiava svojich predchádzajúcich písomných vyjadrení. Obdobie dobrovoľného dôchodkového poistenia v rozsahu 105 dní je v sume starobného dôchodku zohľadnené v plnom rozsahu, čo je zrejme aj z odôvodnenia jej rozhodnutia a osobného listu dôchodkového poistenia v jeho prílohe. Až doplatením poistného navrhovateľka splnila druhú zákonnú podmienku pre vznik nároku na starobný dôchodok, nakoľko dovtedy mala iba 14,8191 roka obdobia dôchodkového poistenia, pričom minimálna hranica je 15 rokov. Odporkyňa trvá na vecnej správnosti preskúmaného rozhodnutia a navrhuje, aby odvolací súd napadnuté rozhodnutie krajského súdu ako vecne správne potvrdil.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací podľa § 10 ods. 2 O.s.p., napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa spolu s konaním, ktoré mu predchádzalo preskúmal a jednomyseľne dospel k záveru, že odvolaniu navrhovateľky nemožno vyhovieť. Rozhodol bez nariadenia odvolacieho pojednávania podľa ust. § 250ja ods. 2 O.s.p. s tým, že deň vyhlásenia rozhodnutia bol zverejnený minimálne päť dní vopred na úradnej tabuli súdu a na internetovej stránke Najvyššieho súdu Slovenskej republiky ([www.nsud.sk](http://www.nsud.sk)). Rozsudok bol verejne vyhlásený dňa 30. januára 2019 (§156 ods. 1 a 3 O.s.p.).

Predmetom súdneho konania bolo preskúmanie zákonnosti rozhodnutia odporkyne zo dňa 24.07.2010, ktorým priznala navrhovateľke podľa § 65 a § 82 zákona o sociálnom poistení a podľa čl. 15 ods. 2 Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Chorvátskou republikou o sociálnom zabezpečení od 1. septembra 2010 starobný dôchodok v sume 147 €, postupne zvýšený na sumu 174,70 € mesačne od 1. januára 2014.

Z postupu krajského súdu je zrejme, že počas preskúmania rozhodnutia správneho orgánu na krajskom súde bolo vykonané dostatočné dokazovanie, krajský súd sa s námietkami navrhovateľky dôsledne zaoberal a podrobne vysvetlil, prečo ich nepovažuje za dôvodné. Z odôvodnenia jeho rozhodnutia je tiež zrejme, že sa dôsledne oboznámil s listinnými dôkazmi založenými v spise, vrátane administratívneho spisu odporkyne.

Odvolacím dôvodom bola predovšetkým namietaná procesná vada nedoručenia rozhodnutia a vyjadrenia do dátovej schránky jej aktuálneho právneho zástupcu. Tým bol v čase začatia konania (15.10.2014) advokát JUDr. Martin Slúka, ktorý od 01.01.2016 vykonáva advokáciu ako spoločnosť s ručením obmedzeným; o tejto zmene však krajský súd neinformoval. Nie je ale sporné, že predmetný rozsudok mu bol doručený a podal proti nemu včas opravný prostriedok, takže navrhovateľka nebola ukrátená na svojich právach a nebol dôvod, aby odvolací súd túto skutočnosť s poukazom na ustanovenie § 212 ods. 3 v spojení s § 246c ods. 1 O.s.p. prihliadal.

Ďalšie námietky sa týkali nesprávneho výpočtu sumy starobného dôchodku vrátane údajného nezohľadnenia doplatku za obdobie dobrovoľného dôchodkového poistenia (od 19.05.2010 do 31.10.2010) a neodôvodnenia zmeny výpočtu sumy starobného dôchodku. Ide o námietky, ktoré boli uplatnené už v konaní pred krajským súdom a s ktorými sa v odôvodnení svojho rozhodnutia podrobne a zrozumiteľne vysporiadal. Odvolací súd sa stotožňuje s jeho záverom, že námietky nie sú dôvodné, pričom v podrobnostiach odkazuje na odôvodnenie rozsudku krajského súdu. Iba pre úplnosť považuje za potrebné uviesť nasledovné:

Odporkyňa pri pôvodnom výpočte sumy starobného dôchodku vychádzala zo skutočnosti, že navrhovateľka v čase dosiahnutia dôchodkového veku (18.06.2010) nespĺňala druhú zákonnú podmienku pre vznik nároku na starobný dôchodok v zmysle § 65 ods. ZSP, t. j. byť najmenej 15 rokov

dôchodkovo poistená. Pri výpočte preto vychádzala z ods. 1 písm. a/ čl. 15 Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Chorvátskou republikou o sociálnom zabezpečení so zohľadnením doby dôchodkového poistenia v Chorvátsku. Pretože ale navrhovateľka dobrovoľným dôchodkovým poistením v období od 19.05.2010 do 31.08.2010 získala potrebnú dobu dôchodkového poistenia podľa právnych predpisov SR, Krajský súd v Bratislave rozhodnutím č. 8Scud/40/2010-82 zo 06.09.2012 pôvodné rozhodnutie odporkyne zrušil s tým, že pri určení sumy starobného dôchodku má vychádzať zo skutočnosti, že nárok na starobný dôchodok navrhovateľke vznikol podľa § 65 ods. 1 ZSP, teda nebolo potrebné zohľadňovať dobu získanú v Chorvátsku. V intenciách tohto právneho názoru, ktorý bol pre odporkyňu záväzný, potom rozhodla o priznaní sumy starobného dôchodku rozhodnutím z 24.07.2014 celkom iným výpočtom, ktorý je podrobne uvedený v odôvodnení jej rozhodnutia. Pretože potrebnú dobu dôchodkového poistenia navrhovateľka získala doplatením poistného za obdobie od 19.05.2010 do 31.08.2010, táto suma musela byť zohľadnená vo výpočte, čo potvrdzuje aj osobný list dôchodkového poistenia, ktorý tvoril prílohu k rozhodnutiu z 24.07.2014.

Na základe výsledkov vykonaného dokazovania, podľa názoru odvolacieho súdu, krajský súd dôvodne považoval rozhodnutie odporkyne za správne a odvolaniu navrhovateľky nevyhovel. O zákonnosti takéhoto postupu nemal pochybnosti ani Najvyšší súd Slovenskej republiky, a preto jeho rozsudok ako vecne správny podľa § 219 O.s.p. potvrdil.

O trovách odvolacieho konania odvolací súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku, lebo navrhovateľka v odvolacom konaní nebola úspešná a odporkyňi náhrada trov nepatrí zo zákona.

S poukazom na ustanovenie § 492 ods. 1 zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok postupoval odvolací súd v konaní podľa predpisov účinných do 30.06.2016 (zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.